

小林由美さんが中国留学中に知り合ったボーイフレンドは東京に留学しに来て3年になります。(5点×5)

30 我叫小林由美，是大学四年级的学生，⁽⁶⁾再过五个月我就要毕业了。我男朋友是中国留学生。⁽⁷⁾高中二年级时我在北京留学过一个月，我们是那时候认识的。后来，我们用微信交流，成为了好朋友。⁽⁸⁾他从小学开始学画画儿，特别喜欢日本的漫画，所以三年前来东京留学了。

31 男朋友来日本后，我们经常去旅行，去过北海道，还去过京都。前几天，⁽⁹⁾爸爸给我打电话，让我们新年回名古屋过年。这是我男朋友第一次去我家，不知道他会不会紧张。我男朋友来日本三年多了，还没有回过中国呢。他来日本后的第二年暑假就想回国，但因为飞机票太贵了，他买不起。今年是他来日本的第四年。他买好了飞机票准备回去，⁽¹⁰⁾但突然生病了，所以没能回国。他说明年一定要回去看爸爸妈妈。如果有时间的话，我也打算跟他一起去。 10

Wǒ jiào Xiǎolín Yóuměi, shì dàxué sì niánjí de xuésheng, zài guò wǔ ge yuè wǒ jiù yào bìyè le. Wǒ nán péngyou shì Zhōngguó liúxuéshēng. Gāozhōng èr niánjí shí wǒ zài Běijīng liúxuéguo yí ge yuè, wǒmen shì nà shíhòu rènshi de. Hòulái, wǒmen yòng wēixìn jiāoliú, chéngwéile hǎo péngyou. Tā cóng xiǎoxué kāishǐ xué huà huàr, tèbié xǐhuan Rìběn de mànhuà, suǒyǐ sān nián qián lái Dōngjīng liúxué le.

Nán péngyou lái Rìběn hòu, wǒmen jīngcháng qù lǚxíng, qùguo Běihǎi Dào, hái qùguo Jīngdū. Qián jǐ tiān, bàba gěi wǒ dǎ diànhuà, ràng wǒmen xīnnián huí Mínggǔwū guònián. Zhè shì wǒ nán péngyou dì-yī cì qù wǒ jiā, bù zhīdào tā huì bu huì jǐnzhāng. Wǒ nán péngyou lái Rìběn sān nián duō le, hái méiyǒu huíguo Zhōngguó ne. Tā lái Rìběn hòu de dì-èr nián shǔjià jiù xiǎng huí guó, dàn yīnwei fēijīpiào tài guì le, tā mǎibuqǐ. Jīnnián shì tā lái Rìběn de dì-sì nián. Tā mǎihǎole fēijī piào zhǔnbèi huíqu, dàn tūrán shēngbìng le, suǒyǐ méi néng huí guó. Tā shuō míngnián yíding yào huíqu kàn bàba māma. Rúguǒ yǒu shíjiān de huà, wǒ yě dāsuan gēn tā yìqǐ qù.

訳：わたしは小林由美といい，大学の4年生で，⁽⁶⁾あと5か月するともう卒業です。わたしのボーイフレンドは中国の留学生です。⁽⁷⁾高校2年生のときにわたしは北京に1か月間留学し，わたしたちはそのとき知り合ったのです。その後，わたしたちはウィーチャットで連絡し合い，仲良くなりました。⁽⁸⁾彼は小学校から絵を習い始めて，特に日本の漫画が好きだったので，3年前に東京に留学しに来ました。

ボーイフレンドが日本に来てから，わたしたちはよく旅行に行き，北海道に行ったこともあるし，京都にも行ったことがあります。数日前，⁽⁹⁾父がわたし

に電話をよこし、わたしたちにお正月には名古屋に帰って年越しするようにとのことでした。わたしのボーイフレンドにとっては初めてわたしの家に行くことになるので、彼は緊張するかもしれません。わたしのボーイフレンドは日本に来て3年余りになりますが、まだ中国に帰ったことがありません。彼は日本に来た翌年の夏休みに国に帰ろうと思ったのですが、航空券が高すぎて、買えませんでした。今年は日本に来て4年目です。彼は航空券をちゃんと買って帰るつもりでしたが、¹⁰⁰突然病気になってしまったので、帰国できませんでした。彼は来年はきっと両親に会いに帰ると言っています。時間があれば、わたしも彼と一緒に行くつもりです。

- 32 (6) 問：小林还有多长时间毕业？
Xiǎolín hái yǒu duō cháng shíjiān bìyè?
- 小林さんはあとどのくらいしたら卒業ですか。
- 答：① 三年。 Sān nián. 3年。
② 四年。 Sì nián. 4年。
③ 五个月。 Wǔ ge yuè. 5か月。
④ 一个月。 Yí ge yuè. 1か月。
- 33 (7) 問：小林是什么时候跟男朋友认识的？
Xiǎolín shì shénme shíhòu gēn nán péngyǒu rènshi de?
- 小林さんはいつボーイフレンドと知り合ったのですか。
- 答：① 大学一年級的时候。 Dàxué yī niánjí de shíhòu. 大学1年生の時。
② 高中二年级的时候。 Gāozhōng èr niánjí de shíhòu. 高校2年生の時。
③ 高中毕业的时候。 Gāozhōng bìyè de shíhòu. 高校を卒業した時。
④ 大学四年级的时候。 Dàxué sì niánjí de shíhòu. 大学4年生の時。
- 34 (8) 問：小林的男朋友为什么来日本留学？
Xiǎolín de nán péngyǒu wèi shénme lái Rìběn liúxué?
- 小林さんのボーイフレンドはなぜ日本へ留学に来たのですか。
- 答：① 因为女朋友在日本上学。 Yīnwei nǚ péngyǒu zài Rìběn shàngxué. ガールフレンドが日本で学校に行っているから。

(9) わたしたちが泊まるホテルは駅のそばにあります。

我们住 [④ 的] ② 旅馆 ① 在 ③ 车站旁边。

Wǒmen zhù de lǚguǎn zài chēzhàn pángbiān.

「わたしたちが泊まるホテル」は“我们住的旅馆”と「動詞+“的”+名詞」のかたちで「…する…」という連体修飾構造で表します。「あるもの/人がある場所にある/いる」は「モノ/人+“在”+場所」の語順です。

(10) この冬、わたしは3回スキーに行きました。

这个冬天，我去 ④ 滑 ① 了 [② 三次] ③ 雪。

Zhègè dōngtiān, wǒ qù huále sān cì xuě.

「スキーをする」は「動詞+目的語」構造の離合詞で“滑雪”。過去を表す助詞“了”は動詞“滑”の後に置き、動量詞“三次”は補語として離合詞“滑雪”の間に割って入り、“滑了”の後に置きます。「動詞+動量詞+目的語」の語順に並べて“滑了三次雪”とします。

4 長文読解

解答：(1) ② (2) ① (3) ② (4) ④ (5) ③ (6) ④

まとまった内容の長文を正確に理解できるかどうかを問うています。

每年过年的时候，亲戚朋友都给芳芳压岁钱。

小时候的芳芳不知道钱是什么，常常拿在手里玩儿，玩儿着玩儿着钱

〔1)就〕成碎纸了。

芳芳长大了。现在的她〔2)什么〕都不喜欢，只喜欢钱了，而且她要自己保管压岁钱。别人直接给她的，她就自己收好；要是别人递到大人手里，⁵等别人走了以后，她一定会要回去自己保管。

一天，妈妈看见芳芳手里拿着一个自己没见过的玩具，就问：“这是谁给你的？”“我自己买的。”“谁给你的钱？”“我自己的钱！”

妈妈越想越不安，芳芳手里有了钱，以后〔3)会不会〕去网吧？去游戏厅？〔3)会不会〕买不好的书？……晚上，芳芳睡着了，妈妈悄悄地找芳芳的¹⁰压岁钱，口袋里，书包里，找来找去都没有看到钱，最后〔4)拉〕开芳芳桌子的抽屉，看见最上面有一个硬皮本子。妈妈拿起本子翻了几页，里面夹着

いた後、お母さんはこっそり芳ちゃんのお年玉を探したが、ポケットの中、カバンの中、あちこち探しても見つからない。最後に芳ちゃんの机の引き出しを開けると、いちばん上にハードカバーのノートが置いてあった。お母さんがノートを手に取って、数ページめくると、何枚かの百元紙幣が中に挟んであった。まさしくそのページには、芳ちゃんがあどけない文字でこう書いていた。「きょうテレビで、あんなにたくさんの人が被災地にお金と物資を寄付していた。わたしも自分のお年玉を被災地に寄付して、そこのおじいちゃん、おばあちゃん、おじちゃん、おばちゃん、それにたくさんの子どもを助けたい……。」

(1) 空欄補充 (3点)

- ① 才 cái ② 就 jiù ③ 被 bèi ④ 让 ràng

この“就”は、前の動詞句の表す行為の下では、必ず後の動詞句の表す事態・結果をもたらすことを表します。

(2) 空欄補充 (3点)

- ① 什么 shénme ② 怎么 zěnmě
③ 怎么样 zěnmeyàng ④ 哪儿 nǎr

「什么」(疑問詞) + 「都」 + 「不」 + 動詞 で「何も…しない」という強調表現を作ります。疑問詞は場所の場合は「哪儿」，モノで選択範囲が既知なら「哪个」，未知なら「什么」を使います。「喜欢」の対象は未知なので「什么」を選びます。

(3) 空欄補充 (2か所) (3点)

- ① 要不要 yào bu yào ② 会不会 huì bu huì
③ 行不行 xíng bu xíng ④ 有没有 yǒu méi yǒu

“有没有”は「有無」を聞く場合，“要不要”は「…したいかどうか、…するつもりかどうか」という意志を尋ねる場合，“行不行”は相手に許可を求める場合に用います。ここでは芳ちゃんのお金の使い道の可能性について母親が自問しているので可能性を表す“会不会”を選びます。

(4) 空欄補充 (3点)

- ① 引 yǐn ② 带 dài ③ 放 fàng ④ 拉 lā

動詞と目的語の組み合わせの問題です。この文に出てくる目的語は“抽

屈”で、動詞は“拉”を使います。“引”は「引く」, “帶”は「身に付ける, 帯びる, 持つ, 携帯する」, “放”は「置く, 預ける, 下ろす, 入れる」という意味です。

(5) 空欄補充 (3点)

- ① 都 dōu ② 和 hé ③ 向 xiàng ④ 跟 gēn

“捐”（寄付する）という行為の向かい先なので、介詞“向”を選びます。“都”は「みな, すべて」という意味の副詞, “和”“跟”はともにする相手や比較の対象を導く介詞です。

(6) 内容不一致 (5点)

- ① 小时候的芳芳经常拿着钱玩儿。

Xiǎo shíhou de Fāngfang jīngcháng nǎzhe qián wánr.
幼い時の芳ちゃんはよくお金を手にして遊んでいた。

- ② 芳芳的压岁钱夹在一个硬皮本子里。

Fāngfang de yāsùiqián jiāzài yí ge yìngpí běnzi li.
芳ちゃんのお年玉はハードカバーのノートに挟んであった。

- ③ 芳芳想帮助灾区的爷爷奶奶和小朋友们。

Fāngfang xiǎng bāngzhù zāiqū de yéye nǎinai hé xiǎopéngyǒumen.
芳ちゃんは被災地のおじいさんやおばあさん, そして子どもたちを助けたいと思っている。

- ④ 芳芳喜欢钱是因为想给自己买玩具。

Fāngfang xǐhuan qián shì yīnwei xiǎng gěi zìjǐ mǎi wánjù.
芳ちゃんがお金が好きなのは自分（のため）におもちゃを買いたいからである。

①は2行目, ②は12行目, ③は13～15行目の内容とそれぞれ一致しますが, ④の内容は記されていません。

5 日文中訳 (4点×5)

(1) お父さんは先週東京から帰って来られたのですか。

你爸爸是上(个)星期/上周从东京回来的吗?

Nǐ bàba shì shàng (ge) xīngqī/shàng zhōu cóng Dōngjīng huílai de ma?

すでに実現した事柄について, 動作の主体・時間・場所・目的・方式